

О САМОМ ГЛАВНОМ 04
Новости Группы Safran

перспективы на будущее 08
Экология
Clean Sky для еще более «зеленого» неба

досье 10
Safran в Америке
Местные условия, стратегия, предприятия и инвестиции Safran

портфолио 20
Airbus A380
Предприятия Группы Safran за работой

РЫНКИ 24
24 Углеродные тормоза для 737 Next-Generation
26 Safran укрепляет свое присутствие в Китае
28 Кабины пилота: революция в приборостроении
30 Аэропорты: в которых более надежно и более свободно
32 Новое будущее для мобильных телефонов
33 Газогенератор двигателя Silvercrest: успешная демонстрация
34 Vinci, двигатель будущего для Ariane 5

расшифровка 36
36 Технологии Safran для кругосветной гонки
38 Меценатство: на пересечении социального и культурного

интервью 40
Авиакомпании и производители оборудования: общие цели и задачи
Интервью с Пьером Веллэ, директором летного парка Air France

Le webmag

Новости группы Safran на сайте
www.le-webmag.com



7 О САМОМ ГЛАВНОМ

В конце 2008 года, ожидаемый с нетерпением A400M Airbus Military, появился в Севилье, Испании. Группа Safran принимает широкое участие в этой программе.

A400M НА ВЗЛЕТНОЙ ПОЛОСЕ

редакционная

Группа Safran – игрок мирового значения

ЖАН-ПОЛЬ ЭРТЕМАН
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ ГРУППЫ SAFRAN

Передав свою работу по мобильной телефонии французскому инвестиционному фонду в июле этого года, Safran выбрал новую специализацию. Отныне Группа прилагает все усилия на укрепление и развитие своих достижений в области авиастроения, обороны и систем безопасности.

Об этом свидетельствуют договоры, подписанные с нашим давним партнером, компанией General Electric: один о продолжении работы СП CFM International еще на 30 лет, а второй предусматривает расширение сотрудничества в области производства мотогондол. Эти контракты являются явным признаком отличных отношений с нашим

«БЫТЬ еще более конкурентоспособными и современными»

заокеанским компаньоном, основным залогом успеха.

В то же время Группа укрепила в Европе свои лидирующие позиции в области идентификационных разработок, приобретя голландскую компанию SDU-I, которая позволит выйти с наиболее полным предложением современных идентификационных

решений. Экономическая ситуация в мире остается, тем не менее, напряженной и авиастроение терпит убытки.

Однако, за три последних десятилетия, темпы роста авиаперевозок стали вдвое больше темпов роста мировой экономики, несмотря на три нефтяных кризиса. Мы не можем жаловаться на ту нишу, которую занимаем на рынке, мы в состоянии привносить в него технические и экономические решения; можно поспорить, что и в этот раз мы сможем преодолеть трудности, став ещё более конкурентоспособными и современными.

Уже как несколько лет как Группа взяла курс на интернационализацию производства. Наша работа в разных частях света развивается при содействии заказчиков и по приемлемым ценам. В этом номере журнала мы предлагаем несколько очерков о Южной Америке, где работает примерно 15% всех сотрудников Группы, и о Китае, на который приходится такой же процент продаж авиационной продукции нашего производства.